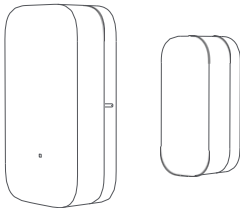


# Aqara



Сензор за врати и прозорци

# Ръководство за бързо стартване на сензора за врати и прозорци

## Въведение в продукта

Сензорът за врати и прозорци Aqara разпознава състоянието на отваряне и затваряне на врати или прозорци чрез разстоянието между сензорния блок и магнита. Той консумира малко енергия. Не се изискват инструменти, а просто се отлепя и залепва.

- \* Необходим е концентратор.
- \* Aqara Hub е необходим, за да може сензорът за врати и прозорци Aqara да работи с технологията HomeKit. За повече информация вижте [www.aqara.com](http://www.aqara.com).
- \* Този продукт е предназначен само за употреба на закрито.



## Бърза настройка

1. Преди да активирате аксесоара, моля, уверете се, че сте изтеглили приложението Aqara Home и сте инсталирали концентратора Aqara.
2. Отворете приложението, докоснете "Начало" и след това докоснете "+" в горния десен ъгъл, за да влезете в страницата "Добавяне на устройство (аксесоар)". Изберете "Сензор за врати и прозорци" и го добавете съгласно инструкциите.

\* Ако връзката е неуспешна, преместете аксесоара по-близо до концентратора и опитайте отново.

## Инсталация

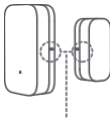
Тест за ефективен обхват: Натиснете еднократно бутона за нулиране на аксесоара в желаната от вас позиция. Ако концентраторът издава гласови команди, това означава, че аксесоарът може да комуникира ефективно с концентратора.

\* Избягвайте метални повърхности, за да увеличите силата на сигнала.

- ① Отстранете защитното фолио.

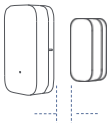


- ② По време на монтажа се опитайте да подравните маркиращата линия на сензорния блок и магнита.



Опитайте се да подравните линията на маркера

- ③ Залепване на врати или прозорци (Препоръчва се сензорният модул да се монтира на неподвижна повърхност, магнитът на подвижната повърхност и се уверете, че разстоянието за монтаж е по-малко от 22 mm, когато вратите или прозорците са затворени).



Монтажна междина по-малка от 22 mm

\* Поддържайте повърхността чиста и суха.

## Спецификации

Модел: MCGQ11LM

Размери: 41 × 22 × 11 mm (1,61 × 0,87 × 0,43 инча)

Безжичен протокол: Zigbee

Батерия: CR1632

Максимално разстояние на засичане: 22 mm (0,87 инча)  
Работна температура: -10° - +50°C (14° - 122°F)  
Работна влажност: 0 - 95% RH, без кондензация  
Максимална мощност на предаване (Zigbee): 9,99 dBm  
Работна честота: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Онлайн обслужване на клиенти:

[www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support) Имейл:

[support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

Производител: Lumi United Technology Co., Ltd.

Адрес: 8-и етаж, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road,  
Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District,  
Shenzhen, China.

## Предупреждения

1. Този продукт НЕ е играчка. Моля, пазете децата далеч от този продукт.
2. Този продукт е предназначен за употреба само на закрито. НЕ използвайте във влажна среда или на открито.
3. Пазете се от влага, НЕ разливайте вода или други течности върху продукта.
4. НЕ поставяйте този продукт в близост до източник на топлина. НЕ го поставяйте в шкаф, освен ако няма нормална вентилация. НЕ се опитвайте да ремонтирате този продукт сами. Всички
5. ремонтите трябва да се извършват от оторизиран специалист. Този продукт е подходящ само за подобряване на забавлението, удобството на домашния живот и
6. да ви напомня за състоянието на устройството. То НЕ трябва да се и з п о л з в а като охранително

оборудване за дома, сградата, склада или на други места. Ако потребителят наруши инструкциите за употреба на продукта, производителят НЕ носи отговорност за рискове и имуществени загуби.

FCC ID: 2AKIT-MCCGQ11LM

Декларация за съответствие с изискванията на Федералната комисия по комуникациите (FCC):

1. Това устройство отговаря на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията е предмет на следните две условия:
  - (1) Това устройство не може да причинява вредни смущения и
  - (2) това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.
2. Промените или модификациите, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да доведат до прекратяване на правомощията на потребителя да работи с оборудването.

Забележка: Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас B, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при жилищна инсталация.

Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да

причини вредни смущения на радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че при конкретна инсталация няма да възникнат смущения. Ако това оборудване причинява вредни смущения в радио- или телевизионното приемане, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят е

се препоръчва да се опитате да коригирате смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Преориентиране или преместване на приемната антена.
- Повишаване на разстоянието между оборудването и приемника.
- Свържете оборудването към контакт на верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Консултирайте се с дилъра или с опитен радио/телевизионен техник за помощ.

Изявление за излагане на радиочестоти:

Това оборудване отговаря на ограниченията за радиационна експозиция на FCC, определени за неконтролирана среда. Това оборудване трябва да се инсталира и използва на минимално разстояние от 20 cm между радиатора и тялото ви. Този предавател не трябва да бъде разположен и л да работи съвместно с друга антена или предавател.

IC: 22635-MCCGQ11LM

ИЗВЕСТИЕ НА IC ДО КАНАДСКИТЕ ПОТРЕБИТЕЛИ

Това устройство съдържа освободени от лиценз предавател(и)/приемник(и), които отговарят на изискванията на RSS за освобождаване от лиценз на Канада за иновации, наука и икономическо развитие. Експлоатацията е предмет на следните две условия:

- (1) Това устройство не може да причинява смущения.
- (2) Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително



които могат да доведат до нежелана работа на устройството. Този цифров апарат от клас В отговаря на канадския стандарт ICES-003. Това устройство отговаря на RSS-247 на канадската индустрия. Експлоатацията се извършва при условие, че това устройство не причинява вредни смущения.

Това оборудване отговаря на ограниченията за радиационна експозиция на IC, определени за неконтролирана среда. Това оборудване трябва да се инсталира и използва на минимално разстояние от 20 cm между радиатора и тялото ви. Този предавател не трябва да бъде разположен и л и да работи съвместно с друга антена или предавател.

L'émetteur/récepteur exempt de license contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de license. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.



## ВНИМАНИЕ

Опасност от експлозия, ако батерията бъде заменена с тип. неправилна

Изхвърляйте използваните батерии съгласно инструкциите. Не поглъщайте батерията, опасност от химическо изгаряне.

Този продукт съдържа батерия с монета/бутон. Ако батерията се погълне, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.

Съхранявайте новите и използваните батерии далеч от деца.

Ако отделението за батерията не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.

Ако смятате, че батериите са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

1. Оборудването е подходящо за монтиране само на височина  $\leq$  2 m
2. Изхвърляне на батерия в огън или гореща пещ, механично смачкване или рязане на батерия, което може да доведе до експлозия.

Оставяне на батерията в обкръжаваща среда с изключително висока температура, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Батерия, подложена на изключително ниско въздушно налягане, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.



С настоящото [Lumi United Technology Co., Ltd.] декларира, че радиооборудването тип [Сензор за врати и прозорци, MCCGQ11LM] е в съответствие с Директива

2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.aqara.com/DoC/>



Всички продукти, носещи този символ, са отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО, както е посочено в Директива 2012/19/ЕС), които не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Вместо това трябва да опазвате

човешкото здраве и околната среда, като предавате отпадъчното си оборудване в определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъчно електрическо и електронно оборудване, определен от

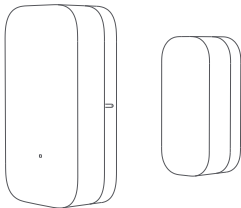
правителството или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогне да се предотвратят потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве. Моля, свържете се с инсталатора или с местните власти за повече информация относно местоположението, както и условията на такива събирателни пунктове.



Символът върху продукта или върху опаковката му показва, че този продукт не може да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.



# Aqara



Door and Window Sensor



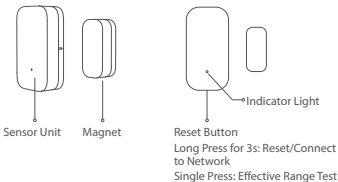
# Door and Window Sensor

## Quick Start Guide

### Product Introduction

Aqara Door and Window Sensor detects the open and close state of doors or windows through the distance between the sensor unit and the magnet. It consumes low energy. No tools required, and simply peel and stick.

- \* A hub is required.
- \* Aqara Hub is required to enable Aqara Door and Window Sensor to work with HomeKit technology. See [www.aqara.com](http://www.aqara.com) for more details.
- \* This product is for indoor use only.





## Quick Setup

1. Before activating the accessory, please make sure you have the Aqara Home app downloaded and Aqara hub installed.
2. Please open the app, tap "Home" and then tap "+" in the top right corner to enter "Add Device (Accessory)" page. Select "Door and Window Sensor", and add it according to instructions.
  - \* If the connection fails, please move the accessory closer to the Hub and try again.

## Installation

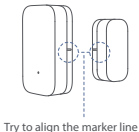
Effective Range Test: Single press the reset button on the accessory at your desired position. If the Hub makes voice prompts, it indicates that the accessory can communicate effectively with the Hub.

- \* Avoid metal surface to maximize signal strength.

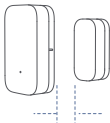
- ① Remove the protective film.



- ② During installation, try to align the marker line of the sensor unit and the magnet.



- ③ Stick to doors or windows (It is recommended to install the sensor unit on the unmovable surface, the magnet on the movable surface, and make sure the installation gap is less than 22 mm when doors or windows are closed).



Installation gap less than 22 mm

\* Keep the surface clean and dry.

## Specifications

Model: MCCGQ11LM

Dimensions: 41 × 22 × 11 mm (1.61 × 0.87 × 0.43 in.)

Wireless Protocol: Zigbee

Battery: CR1632

Maximum Detection Distance: 22 mm (0.87 in.)

Operating Temperature: -10° – +50°C (14° – 122°F)

Operating Humidity: 0 – 95% RH, no condensation

Maximum Transmit Power (Zigbee): 9.99 dBm

Working Frequency: 2400 MHz – 2483.5 MHz

Online Customer Service: [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

Email: [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd.

Address: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road,  
Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District,  
Shenzhen, China.

## Warnings

1. This product is NOT a toy. Please keep children away from this product.
2. This product is designed for indoor use only. Do NOT use in humid environments or outdoors.
3. Beware of moisture, do NOT spill water or other liquids onto the product.
4. Do NOT place this product near a heat source. Do NOT place it in an enclosure unless there is normal ventilation. Do NOT attempt to repair this product by yourself. All
5. repairs should be performed by an authorized professional. This product is only suitable for improving the entertainment, convenience of your home life and
6. reminding you about the device status. It should NOT be used as security equipment for home, building, warehouse or any other places. If a user violates the product use instructions, the manufacturer will NOT be liable for any

risks and property losses.

FCC ID: 2AKIT-MCCGQ11LM

Federal Communications Commission (FCC) compliance statement:

1. This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
  - (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is

encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC: 22635-MCCGQ11LM

IC NOTICE TO CANADIAN USERS

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference

that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.



### CAUTION

Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

Dispose of used batteries according to the instructions.

Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.

This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Keep new and used batteries away from children.


If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



1. The equipment is only suitable for mounting at heights  $\leq 2$  m
  2. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas

A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas

 Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [Door and Window Sensor, MCCGQ11LM] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.aqara.com/DoC/>



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the

government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.



Symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

